

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Астраханский государственный университет имени В. Н. Татищева»
(Астраханский государственный университет им. В. Н. Татищева)

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП

_____ Е.В.Кузнецова

«04» апреля 2024 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

романо-германской филологии

_____ Е.В.Кузнецова

«04» апреля 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Лингвистический анализ современного нарративного текста»

Составитель(-и)

**Глазкова А.В., доцент, к. филол. н., доцент
кафедры романо-германской филологии**

Согласовано с работодателями

**Сапрыкина Н.П., замдиректора по учебной работе
МБОУ г. Астрахани
«Лицей 2 им. В.В. Разумова»;**

**Кантемирова Л.И., замдиректора по
воспитательной работе МБОУ г. Астрахани
«Гимназия № 3», отличник народного
образования, учитель высшей категории**

Направление подготовки /
специальности

44.03.05 Педагогическое образование.

Направленность (профиль) ОПОП

**Иностранный язык (французский) и иностранный
язык**

Квалификация (степень)

Бакалавр

Форма обучения

очная

Год приема

2024

Курс

3

Семестры

5

Астрахань - 2024

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Целями освоения дисциплины (модуля) «Лингвистический анализ современного нарративного текста» являются: дать студентам представление о структурно-семантических особенностях современного художественного нарративного текста; сформировать лингвистическую компетенцию, позволяющую студентам применять навыки работы с нарративным текстом как источником информации и материалом для анализа в процессе научной деятельности.

1.2. Задачи освоения дисциплины (модуля) «Лингвистический анализ современного нарративного текста» являются:

- дать студентам представление о понятии «нарратив», известных нарратологических категориях, возможных жанрах и стилях нарратива, современных нарративных приемах и техниках;
- сформировать у студентов умение анализа языковых фактов на основе работы с современным нарративным текстом;
- рассмотреть современные нарративные стратегии в художественном тексте;
- сформировать навыки анализа художественного нарратива у современных французских авторов.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

2.1. Учебная дисциплина (модуль) «Лингвистический анализ современного нарративного текста» относится к части элективных дисциплин, формируемой участниками образовательных отношений, и осваивается в 5 семестре.

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины (модуля) необходимы следующие знания, умения, навыки, формируемые предшествующими учебными дисциплинами (модулями): студенты используют знания, умения и навыки, сформированные в процессе изучения грамматики и литературы родного и первого иностранного языков, в том числе по дисциплинам «Языкознание» и «Практическая грамматика».

Знания: основ анализа литературного текста, грамматических систем родного и иностранного языков.

Умения: осуществлять общий анализ литературного произведения на уровне идеи и смысла; вычленять в тексте известные грамматические структуры.

Навыки: построения элементарного устного и письменного анализа литературного текста.

2.3. Последующие учебные дисциплины (модули) и (или) практики, для которых необходимы знания, умения, навыки, формируемые данной учебной дисциплиной (модулем): «Стилистика», «Логические средства связи текста».

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по данному направлению подготовки (специальности):

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

Таблица 1 – Декомпозиция результатов обучения

Код и наименование компетенции	Индикатор достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)		
		Знать (1)	Уметь (2)	Владеть (3)
УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1. Демонстрирует знание особенностей системного и критического мышления, аргументированно формирует собственное суждение и оценку информации, принимает обоснованное решение	- особенности системного и критического мышления и демонстрировать готовность к нему	- анализировать ранее сложившиеся в науке оценки информации - аргументированно оформить собственное суждение и оценку информации.	- навыками определения практических последствий предложенного решения задач
	УК-1.2. Применяет логические формы и процедуры, способен к рефлексии по поводу собственной и чужой мыслительной деятельности	- сущность, содержание и виды когнитивных технологий как инструмента рефлексии собственной и чужой мыслительной деятельности	- анализировать процессы и результаты своей деятельности в различных учебных ситуациях	способами поиска информации, проектирования, реализации, оценивания когнитивных технологий
	УК-1.3. Анализирует источники информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений	- формы и процедуры анализа источников информации	- анализировать источники информации с точки зрения временных и пространственных условий их возникновения, принимать решение	- навыками сопоставления разных источников информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений, вырабатывать стратегию действий

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа. Трудоемкость отдельных видов учебной работы студентов очной формы обучения приведена в таблице 2.1.

Таблица 2.1. Трудоемкость отдельных видов учебной работы по формам обучения

Вид учебной и внеучебной работы	для очной формы обучения
Объем дисциплины в зачетных единицах	2
Объем дисциплины в академических часах	72
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего), в том числе (час.):	32
- занятия лекционного типа, в том числе:	16
- практическая подготовка (если предусмотрена)	-
- занятия семинарского типа (семинары, практические, лабораторные), в том числе:	16
- практическая подготовка (если предусмотрена)	
- консультация (предэкзаменационная)	-
- промежуточная аттестация по дисциплине	-
Самостоятельная работа обучающихся (час.)	38,75
Форма промежуточной аттестации обучающегося (зачет), семестр	экзамен – 5 семестр

Таблица 2.2. Структура и содержание дисциплины (модуля)

для очной формы обучения

Раздел, тема дисциплины (модуля)	Контактная работа, час.				СР , ча	Итого часов	Форма текущего контроля
	Л	ПЗ	ЛР	КР			

	Л	В т.ч. ПП	ПЗ	В т.ч. ПП	ЛР	В т.ч. ПП	/ КП	с.		успеваемос ти, форма промежуто чной аттестации [по семестрам]
Тема №1: Теория нарратива как лингвистическая дисциплина.	4		4					9		Устный опрос
Тема №2: Нарратив как тип дискурса	4		4					9		Устный опрос
Тема №3: Категории нарратива.	4		4					9		Устный опрос
Тема №4: Нарратив как модель коммуникации	4		4					11, 75		Устный опрос, контрольная работа
Консультации										
Контроль промежуточной аттестации										Экзамен
ИТОГО за семестр:	16		16					38, 75		
Итого за весь период	16		16					38, 75		

Примечание: Л – лекция; ПЗ – практическое занятие, семинар; ЛР – лабораторная работа; ПП – практическая подготовка; КР / КП – курсовая работа / курсовой проект; СР – самостоятельная работа

Таблица 3 – Матрица соотнесения разделов, тем учебной дисциплины (модуля) и формируемых компетенций

Раздел, тема дисциплины (модуля)	Кол-во часов	Код компетенции	Общее количество компетенций
		УК-5	
Тема №1: Теория нарратива как лингвистическая дисциплина.	17	+	1
Тема №2: Нарратив как тип дискурса	17	+	1

Раздел, тема дисциплины (модуля)	Кол-во часов	Код компетенции	Общее количество компетенций
		УК-5	
Тема №3: Категории нарратива	17	+	1
Тема №4: Нарратив как модель коммуникации.	18,75	+	1
Итого	70,75		1

Краткое содержание каждой темы дисциплины

Тема №1: Теория нарратива как лингвистическая дисциплина

Определение, цели и задачи нарратологии. Методы исследования.

Понятие нарратива и его определение. Основные подходы к изучению нарратива.

Тема №2: Нарратив как тип дискурса

Проблема соотношения текста и дискурса, типологизация текстов, критерии нарративности.

Тема №3: Категории нарратива

Событие в нарративе, сюжет/фабула, автор/читатель/герой, автор/рассказчик, типы рассказчика, понятие точки зрения. Пространственная сетка нарративного текста. Темпоральная сетка нарратива. Видо-временные формы глагола как формы языковой референции. Синтаксическая организация современного нарративного текста.

Тема №4: Нарратив как модель коммуникации

Отношения автора с читателем. Понятие нарративной стратегии. Современные нарративные техники.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРЕПОДАВАНИЮ И ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Указания для преподавателей по организации и проведению учебных занятий по дисциплине (модулю)

Лекционные занятия по дисциплине проводятся с применением интерактивных методов обучения, визуализации.

Практические занятия по дисциплине проводятся с применением принципов командной работы и подготовки командных проектных заданий и др.

5.2. Указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Эффективное освоение дисциплины достигается за счет интенсивной интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем и другими участниками группы, а также за счет ответственной самостоятельной работы студентов с предложенным учебным материалом, в том числе электронными ресурсами и дистанционными образовательными технологиями.

Таблица 4. Содержание самостоятельной работы обучающихся

Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Кол-во часов	Формы работы
Тема №1: Теория нарратива как лингвистическая дисциплина. Проанализируйте фрагмент нарратива современного автора. Охарактеризуйте текст с точки зрения выбранной автором нарративной стратегии.	9	Конспект устного анализа нарративного текста из современной прозы.
Тема №2: Нарратив как тип дискурса Проанализируйте фрагмент нарратива современного автора. Охарактеризуйте текст с точки зрения выбранной автором нарративной стратегии.	9	Конспект устного анализа нарративного текста из современной прозы.
Тема №3: Категории нарратива Проанализируйте фрагмент нарратива современного автора. Охарактеризуйте текст с точки зрения выбранной автором нарративной стратегии.	9	Конспект устного анализа нарративного текста из современной прозы.
Тема №4: Нарратив как модель коммуникации. Проанализируйте фрагмент нарратива современного автора. Охарактеризуйте текст с точки зрения выбранной автором нарративной стратегии.	11,75	Конспект устного анализа нарративного текста из современной прозы, контрольная работа

5.3. Виды и формы письменных работ, предусмотренных при освоении дисциплины, выполняемые обучающимися самостоятельно.

Конспект анализа текста для устного ответа предполагает написание творческой работы по лингвистическому анализу текста, с применением полученных ЗУН в процессе знакомства с курсом дисциплины. Этот вид задания, позволяет оценить умение обучающегося применять принципы системного анализа в процессе осмысления современного нарративного текста.

6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При реализации различных видов учебной работы по дисциплине могут использоваться электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

6.1. Образовательные технологии

Обучение по дисциплине «Лингвистический анализ современного нарративного текста» предполагает изучение курса на аудиторных занятиях (лекции и практические занятия) и самостоятельной работы студентов.

Интерактивная лекция. Предполагает метод визуализации, показ презентаций, использование обратной связи, реакции аудитории на проблемно поставленные вопросы, наводящие вопросы, миниопрос.

Интерактивный семинар. Предполагает использование классических форм опроса, которые сочетаются с вопросом к преподавателю по проблеме, которая вызывает затруднение в понимании.

Образовательные технологии семинара: групповые дискуссии, метод «равный обучает равного», работу в командах.

Учебные занятия по дисциплине могут проводиться с применением информационно-телекоммуникационных сетей при опосредованном (на расстоянии) интерактивном взаимодействии обучающихся и преподавателя в режимах on-line и/или off-line (Moodle, Zoom, WhatsApp, электронная почта mail) в формах: лекций-презентаций, видеоконференции, собеседования в режиме чат, выполнения виртуальных практических работ.

Таблица 5 – Образовательные технологии, используемые при реализации учебных занятий

Раздел, тема дисциплины (модуля)	Форма учебного занятия		
	Лекция	Практическое занятие, семинар	Лабораторная работа
Тема №1: Теория нарратива как лингвистическая дисциплина.	<i>Интерактивная лекция</i>	<i>Опрос, выполнение практических заданий, тематические дискуссии</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема №2: Нарратив как тип дискурса	<i>Обзорная лекция</i>	<i>Опрос, выполнение практических заданий, тематические дискуссии,</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема №3: Категории нарратива	<i>Интерактивная лекция</i>	<i>Опрос, выполнение практических заданий, тематические дискуссии</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема №4: Нарратив как модель коммуникации.	<i>Обзорная лекция</i>	<i>Опрос, выполнение практических заданий, тематические дискуссии</i>	<i>Не предусмотрено</i>

6.2. Информационные технологии

- использование возможностей интернета в учебном процессе (использование сайта преподавателя (рассылка заданий, предоставление выполненных работ, ответы на вопросы, ознакомление обучающихся с оценками и т.д.));
- использование электронных учебников и различных сайтов (например, электронных библиотек, журналов и т.д.) как источников информации;
- использование возможностей электронной почты преподавателя;
- использование средств представления учебной информации (электронных учебных пособий и практикумов, применение новых технологий для проведения очных (традиционных) лекций и семинаров с использованием презентаций и т.д.);

- использование интегрированных образовательных сред, где главной составляющей являются не только применяемые технологии, но и содержательная часть, т.е. информационные ресурсы (доступ к мировым информационным ресурсам, на базе которых строится учебный процесс);
- использование виртуальной обучающей среды (LMS Moodle «Электронное образование»)

6.3. Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

6.3.1 Лицензионное программное обеспечение

- Adobe Reader - Программа для просмотра электронных документов
- Платформа дистанционного обучения LMS Moodle - Виртуальная обучающая среда
- Mozilla Fire Fox- Браузер
- Microsoft Office 2013, Microsoft Office Project 2013, Microsoft Office Visio 2013 – Пакет офисных программ
- 7-zip - Архиватор
- Microsoft Windows 7 Professional - Операционная система
- Kaspersky Endpoint Security- Средство антивирусной защиты
- Google Chrome- Браузер
- Open Office - Пакет офисных программ
- Opera– Браузер

6.3.2 Современные профессиональные базы данных, информационные системы

- Универсальная справочно-информационная полнотекстовая база данных периодических изданий ООО «ИВИС»
- Электронные версии периодических изданий, размещённые на сайте информационных ресурсов www.polpred.com
- Электронный каталог Научной библиотеки АГУ на базе MARKSQL НПО «Информ-систем» <https://library.asu.edu.ru/catalog/>
- Электронный каталог «Научные журналы АГУ» <https://journal.asu.edu.ru/>
- Корпоративный проект Ассоциации региональных библиотечных консорциумов (АРБИКОН) «Межрегиональная аналитическая роспись статей» (МАРС). <http://mars.arbicon.ru>
- Справочная правовая система КонсультантПлюс <http://www.consultant.ru>
- Цифровой образовательный ресурс IPRsmart
- Электронно-библиотечная система BOOK.ru <https://book.ru>
- Образовательная платформа ЮРАЙТ <https://urait.ru/>
- Электронная библиотека «Астраханский государственный университет» собственной генерации на платформе ЭБС «Электронный Читальный зал – БиблиоТех» <https://biblio.asu.edu.ru>
- Электронно-библиотечная система (ЭБС) ООО «Политехресурс» «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
- Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru>
- Министерство науки и высшего образования Российской Федерации <https://minobrnauki.gov.ru>
- Министерство просвещения Российской Федерации <https://edu.gov.ru>
- Федеральное агентство по делам молодёжи (Росмолодёжь) <https://fadm.gov.ru>
- Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки (Рособрнадзор) <http://obrnadzor.gov.ru>

- Информационно-аналитический портал государственной программы Российской Федерации «Доступная среда» <http://zhit-vmeste.ru>
- Российское движение школьников <https://рдш.рф>

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Паспорт фонда оценочных средств

При проведении текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине «Лингвистический анализ современного нарративного текста» проверяется сформированность у обучающихся компетенций, указанных в разделе 3 настоящей программы. Этапность формирования данных компетенций в процессе освоения образовательной программы определяется последовательным освоением дисциплин (модулей) и прохождением практик, а в процессе освоения дисциплины (модуля) – последовательным достижением результатов освоения содержательно связанных между собой разделов, тем.

Таблица 6. Соответствие изучаемых разделов, результатов обучения и оценочных средств

Контролируемый раздел, тема дисциплины (модуля)	Код контролируемой компетенции (компетенций)	Наименование оценочного средства
Тема №1: Теория нарратива как лингвистическая дисциплина. Определение, цели и задачи нарратологии. Методы исследования. Понятие нарратива и его определение. Основные подходы к изучению нарратива.	УК-1	Устный опрос
Тема №2: Нарратив как тип дискурса Проблема соотношения текста и дискурса, типологизация текстов, критерии нарративности.	УК-1	Устный опрос
Тема №3: Категории нарратива Событие в нарративе, сюжет/фабула, автор/читатель/герой, автор/рассказчик, типы рассказчика, понятие точки зрения. Пространственная сетка нарративного текста. Темпоральная сетка нарратива. Видо-временные формы глагола как формы языковой референции. Синтаксическая организация современного нарративного текста.	УК-1	Устный опрос

Тема №4: Нарратив как модель коммуникации. Отношения автора с читателем. Понятие нарративной стратегии. Современные нарративные техники.	УК-1	Устный опрос, контрольная работа
--	------	----------------------------------

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Таблица 7 – Показатели оценивания результатов обучения в виде знаний

Шкала оценивания	Критерии оценивания
5 «отлично»	демонстрирует глубокое знание теоретического материала, умение обоснованно излагать свои мысли по обсуждаемым вопросам, способность полно, правильно и аргументированно отвечать на вопросы, приводить примеры
4 «хорошо»	демонстрирует знание теоретического материала, его последовательное изложение, способность приводить примеры, допускает единичные ошибки, исправляемые после замечания преподавателя
3 «удовлетворительно»	демонстрирует неполное, фрагментарное знание теоретического материала, требующее наводящих вопросов преподавателя, допускает существенные ошибки в его изложении, затрудняется в приведении примеров и формулировке выводов
2 «неудовлетворительно»	демонстрирует существенные пробелы в знании теоретического материала, не способен его изложить и ответить на наводящие вопросы преподавателя, не может привести примеры

Таблица 8 – Показатели оценивания результатов обучения в виде умений и владений

Шкала оценивания	Критерии оценивания
5 «отлично»	демонстрирует способность применять знание теоретического материала при выполнении заданий, последовательно и правильно выполняет задания, умеет обоснованно излагать свои мысли и делать необходимые выводы
4 «хорошо»	демонстрирует способность применять знание теоретического материала при выполнении заданий, последовательно и правильно выполняет задания, умеет обоснованно излагать свои мысли и делать необходимые выводы, допускает единичные ошибки, исправляемые после замечания преподавателя
3 «удовлетворительно»	демонстрирует отдельные, несистематизированные навыки, испытывает затруднения и допускает ошибки при выполнении заданий, выполняет задание по подсказке преподавателя, затрудняется в формулировке выводов
2 «неудовлетворительно»	не способен правильно выполнить задания

7.3. Контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения по дисциплине:

Вопросы для устного опроса:

1. Цели и задачи нарратологии. Методы исследования.
2. Понятие нарратива и его определение. Основные подходы к изучению нарратива.
3. Нарратив как тип дискурса.
4. Категории нарративного текста.
5. Определение понятия «событие» в нарративе.
6. Дихотомия фабула/сюжет.
7. Понятие точки зрения.
8. Планы точки зрения: пространственный, темпоральный, речевой и модальный. Лингвистическое выражение планов точки зрения в тексте.
9. Структурно-семантическая организация современного нарратива.
10. Пространственная сетка нарративного текста.
11. Темпоральная сетка текста. Видо-временные формы глагола как формы языковой референции.
12. Композиционно-речевые формы: повествование, описание, сцена (диалог). Типы представления речи и мысли в нарративе.
13. Нарратив как модель коммуникации.
14. Типы повествователей.
15. Отношения автора с читателем в структуре нарратива.
16. Понятие нарративная стратегия. Современные нарративные стратегии.

Перечень вопросов и заданий, выносимых на экзамен:

I. Вопросы для устного опроса

1. Цели и задачи нарратологии. Методы исследования.
2. Понятие нарратива и его определение. Основные подходы к изучению нарратива.
3. Нарратив как тип дискурса.
4. Категории нарративного текста.
5. Определение понятия «событие» в нарративе.
6. Дихотомия фабула/сюжет.
7. Понятие точки зрения.
8. Планы точки зрения: пространственный, темпоральный, речевой и модальный. Лингвистическое выражение планов точки зрения в тексте.
9. Структурно-семантическая организация современного нарратива.
10. Пространственная сетка нарративного текста.
11. Темпоральная сетка текста. Видо-временные формы глагола как формы языковой референции.
12. Композиционно-речевые формы: повествование, описание, сцена (диалог). Типы представления речи и мысли в нарративе.
13. Нарратив как модель коммуникации.
14. Типы повествователей.
15. Отношения автора с читателем в структуре нарратива.

II. Анализ текста

1. Сформулируйте тему и главную идею текста.
2. Разделите текст на части. Выделите тему каждой части.

3. Определите тип рассказчика.

4. Выполните лингвистический анализ текста. Охарактеризуйте текст с точки зрения выбранной автором нарративной стратегии.

Roger Bordier

Le jour et la nuit

De temps en temps il relevait la tête, jetait un coup d'œil ici et là, et peut-être à la longue sans trop savoir pourquoi. La connaissance des lieux, les routines, l'oubli du sommeil, et sans doute aussi l'oubli de soi, bref, tout passait en ses gestes, les privait d'un sens et d'un pouvoir, du plaisir de l'instant, des surprises, et même: de ce mystère des ombres devenu trop familier.

C'était pourtant là un geste fatal, le geste sûr et réfléchi de la conscience professionnelle, autrement dit une morale, une mission très calme chaque soir recommencée. Mais ensuite? Oh, rien. Rien de plus. Il faut croire que l'expérience gâche tout.

Alors il allait et venait, bras ballants, dans ces grands ateliers où résonnaient ses pas. Aller et venir, c'est un métier comme un autre, et d'ailleurs, c'était " tout ce qu'on attendait de lui. Le regard, même, avait perdu l'amitié des choses. Ternes et lisses, resserrées sur elles-mêmes, figées dans leur nuit de métal, leur indifférence de chrome et d'acier, les machines n'étaient plus que des formes neutres, des objets anonymes sans grâce et sans emploi, témoins de leurs ivresses perdues. Encore fallait-il imaginer cette sorte de fièvre, ce délire de poussières, d'huile, de limaille, qui durant tout le jour avait régné ici, et ce n'était pas simple, évidemment : une telle inertie rendait incrédule. Après tant d'années, se disait-il parfois, tant et tant de rondes réglées mécaniquement, elles aussi, sur un mouvement d'horlogerie, sur le rythme d'une marche, comment supposer encore que ce monde-là eût une autre vie, une double vie en quelque sorte, et au fond sa propre nature, ses lois, son système, ses tâches et ses cris, tout comme un être humain, tout comme les ouvriers qui chaque matin, revenaient se pencher sur des pièces?

Seulement, les ouvriers aussi étaient des inconnus, ou presque. Ils émergeaient d'une brume incolore, en silhouettes égales et toujours pressées, somnambuliques, dans ce temps des machines à pointer qui n'a pas de saisons. D'un côté il y avait cette foule offerte à sa journée, déjà, tout entière, unie comme un seul corps, et de l'autre un homme seul qui allait se coucher. Il avait beau se dire, avec chaleur, qu'il croisait là ses camarades, ce n'était tout de même qu'un sentiment forcé, venu du dehors, et le mot lui-même avait des airs d'imposture: que valent des camarades qui s'ignorent à ce point, ceux-ci faits pour le jour, celui-là pour la nuit ? Ce destin est sans nuances : ils allaient en sens inverse.

C'est bien ainsi, pourtant, qu'on se tend la main.

Il quittait ces ateliers, ces halls et ces couloirs où sa présence nocturne ne laissait aucune trace, à proprement parler, aucun souvenir, pas même l'empreinte de ses semelles sur un ciment trop propre, et pas même une pensée, une petite pensée, comme ça, une phrase ou deux qu'un autre eût recueillie, répétée. Non, il n'avait été qu'un honnête fantôme, très las et très discret, qui accomplissait sa besogne, attend la première lueur et puis s'évanouit dans l'aurore. Toujours invisible. Quant aux pensées, peu importe, il n'en avait plus depuis longtemps. Et depuis longtemps aussi il avait cessé de parler à voix haute, pour lui seul. On finit par ne plus tricher, à force de tricher pour rien, ou parce que la solitude et la nuit, ces deux vieilles complices, vous ont subtilisé vos cartes. Oh, naturellement, l'esprit ne s'engourdit jamais tout à fait, et c'est presque dommage, en un sens, car il faut savoir que l'esprit aussi a ses routines, et ses manies creuses, son pauvre vide animal. C'est un extraordinaire ruminant.

D'ailleurs, il ne s'agissait plus que de ruminer, et tout était connu d'avance: les mêmes constatations appelaient les mêmes propres. En un même lieu et pour ainsi dire à la même heure. Forcément. Une vieille lézarde apparaissait dans le faisceau de la lampe-torche, en zigzags un peu compliqués, entre deux baies. C'était comme un sourd crage de briques, immobile et pernicieux, avec son éclair à jamais fixé dans l'enduit. Alors il se disait vingt fois, cent fois, en repassant là : oui, oui, la vieille lézarde... Delà même manière, un chariot peint en bleu parmi les chariots verts retenait, ou plutôt entretenait son attention: celui-là est bleu... Etc. Il n'existait plus, c'est sûr, il était bien ce fantôme de lui-même, avec un certain passé, toutefois, un passé de jour. Maintenant c'est fini, il s'est réincarné. Enfin. Le jour est devenu son présent.

Il récupère.

A une vitesse folle.

Malgré l'âge.

Il découvre ainsi au début de la retraite ce que la vie active (et peut-on parler d'une vie active?), enfin ce gardiennage, ce rôle de veilleur protégeaient si bien : toute une jeunesse de l'âme et du regard, prête à s'émouvoir, prête à conquérir, et d'un rien, pour rien, au hasard. Bref, le voici dans la peau d'un aveugle guéri.

Le droit au soleil est une naissance.

Il vient au monde.

Et le monde aussi commence, au moins là tout autour, de manière identique. Il s'est construit à l'instant même un décor neuf et brillant, un espace de soleil et de toits connu de si longue date, malgré tout. Malgré quoi? On ne sait pas : il n'y a rien à savoir, peut-être : en toute chose le temps est mystifié. Alors n'en parlons plus, c'était bien son tour. Des fillettes jouent dans une cour d'école, à côté, quelque part, ici, partout. Il y a des écoles et des cours, des fillettes, des sauts à la corde. Il y a de longs trottoirs aux pavés inégaux et des boutiques ouvertes, un magasin de fleurs avec un éventaire au-dehors, et sur la glace, juste au-dessus, la fête à souhaiter inscrite en lettres blanches. Il y a encore la vitrine, longue et basse, d'une bijouterie, un tabac-bar baptisé Au bon coin, deux portes cochères, une enseigne bariolée, le salon de coiffure, et il n'y a plus, soudain, que trois ou quatre immeubles, des façades sans commerces, un grand vide tout au bout, la place ensoleillée et de l'autre côté : l'usine.

Les grilles. Un poste de garde.

Dix heures trente. Toujours ponctuel... Je l'avais bien dit que j'arriverais à dix heures trente. Si j'ai un rendez-vous? Et comment. Pour voir qui? Personne. Tout le monde. Me promener. Visiter. J'ai une autorisation du directeur. La voici. Vous ne me connaissez pas : j'étais le veilleur... Ah?... Oui, le veilleur de nuit... Ah?... Et croyez-moi, j'en ai passé des nuits, là-dedans. Des nuits et des nuits. Seul. Alors, je veux voir un peu ce que c'est, moi, quand l'usine tourne. Voir enfin. Vous saisissez?... M'est égal, fait l'autre. Allez-y.

C'est un gardien de jour : il ne peut pas comprendre. Salut, camarades ! S'il osait crier, il crierait ces deux mots, qui se perdraient dans le bruit, mais peu importe, et ce n'est même pas la peine d'y penser : il y a certains mots, ainsi, qui chantent en son cœur depuis très longtemps. Aujourd'hui, sous les verrières, voici le troupeau fraternel et brumeux de ces mille petits matins, foule étrangère, enfin rassemblé dans l'action, et bien vivant, solide, tout à fait réveillé, avec des visages graves et des gestes sûrs. Les bras des hommes épousent les bras des machines, et si bien, parfois, qu'on ne les distingue plus, dans la lumière un peu papillottante.

C'est un seul mouvement. Il est ébloui. Ebloui, c'est certain. Il n'a plus sous les yeux qu'un grand ballet de leviers et de mains, d'étincelles et de corps où tout est confondu, une fête superbe de métal et de muscle, la joie enfermée dans cette carcasse, de briques qu'il connut toujours vide et qui, les nuits de cafard, lui paraissait sinistre... Je rôdais, solitaire... Il avance, conquis, parmi les siens qui ne le connaissaient pas. C'est moi, les amis. Le veilleur. Si vous étiez moins pris par le travail, si vous regardiez de mon côté, évidemment vous pourriez vous demander: qu'est-ce qu'il fait là?... Qu'est-ce que vous faites là?... Moi, je... C'est défendu... Je visite, j'ai une autorisation. Je travaillais ici. Veilleur de... Faites voir. Bon, ça va. Mais filez plus loin, vous gênez.

Il gêne ?

Oh, ce n'est rien, après tout ; ce n'est qu'un chef d'atelier bougon, qui peut-être a des ennuis. N'y pensons plus. Il est curieux que d'aussi grosses machines fabriquent d'aussi petites pièces... ça je ne l'aurais pas imaginé. Ou alors, pas à ce point... Tout un ensemble d'éléments très compliqués se désarticule, s'élève, se déploie, retombe, grince, siffle, et il en sort on ne sait quoi, comme de minuscules rondelles, un peu convexes et très brillantes. Là-bas, au bout de l'allée centrale qu'il arpentait en faisant danser, devant lui, le faisceau de la lampe, un train de chariots est arrêté. Il cherche vainement le chariot bleu parmi tous les chariots verts. Peut-être est-il destiné, quelque part, à un usage assez particulier. Peut-être va-t-il l'apercevoir, tout à l'heure, tout de suite, dans cinq minutes, en un coin quelconque du second atelier, vers lequel il se dirige à présent... Et alors quoi, on se promène!... Oh, pardon... Il fait un pas de côté, et voulant éviter l'homme qui passait à sa hauteur en portant une caisse sur l'épaule, s'en va heurter celui qui tient debout, les poings sur les hanches, absorbé dans le contrôle d'une opération de graissage. C'est le chef d'atelier, encore, le chef qui hurle : mais bon Dieu, restez pas là... Non, c'est entendu, il ne va pas rester, il n'en avait pas l'intention, d'ailleurs, et s'éloignait déjà : ce lieu est trop animé, un peu fébrile. Encore n'est-il pas sûr que d'autres le soient moins... On verra, se dit-il, on verra... Il avance vers le train de chariot, le contourne, entend: qu'est-ce que vous cherchez?... Il cherchait la lézarde, l'éclair gravé dans le mur, entre les vitres. Il ne peut tout de même pas répondre: l'éclair... Moi? Je visite, j'ai une autorisation... De qui? Faites voir ça. Ce contrôle policier commence à l'agacer. Et puis, même s'il faut crier se faire entendre (bien qu'il y ait la manière) ces aboiements de chef ont quelque chose de sordide, quelque chose d'incongru en cette harmonie, parmi tous ces hommes... mes camarades... dont le silence est fait de bruit. Qu'est-ce que cela signifie? Aboier, aboyer. Hurler. Les voilà donc, les chefs : des primates installés en importeurs dans la dignité du travail... Monsieur, j'étais le veilleur. Veilleur de nuit... Et après? Ici, c'est pas le Champ de Mars. Alors, question promenade, vous traversez l'atelier en vitesse, et c'est tout.

Ce sera tout.

Il se dépêche, bien qu'il n'en eut jamais l'habitude en ces lieux et n'en a plus la force, en ses vieux membres. Un lien d'amitié secrète, le lien d'une très ancienne amitié sociale si curieusement connue de lui seul vient peut-être, à l'instant, de se briser. Ou presque. Deux ou trois ouvriers qui passaient là ont ri; ils allaient, eux, à grandes

enjambées et se sont encore retournés, gogue-nards. A présent, il lui semble que l'atelier tout entier est contre lui, se moque, le rabroue, et plus il avance, plus cette impression se renforce, devient amère, se mue en cruauté. Il faut presser le pas. Fuir? Si l'on veut. Il fuit. Un jeune, penché sur un petit tracteur électrique, le frôle et crie : hé, le veilleur... Il va devenir la risée de l'usine, en somme. Dans les grands locaux où se font les vérifications, puis les emballages, une armée de femmes l'intimide. Il croit entendre des chuchotements, se décide à faire demi-tour, cherche une issue, se trompe, lui qui pourrait aller et venir ici les yeux fermés, enfin pousse une porte, une autre, et continue, continue, se retrouve toujours devant des machines, entend des exclamations, et quoi qu'il fasse, où qu'il soit, comprend qu'il gêne, en effet. On le lui a bien dit. Un gêneur. Il n'est pas si facile d'en prendre son parti. Sa vue se brouille, ses jambes s'engourdissent ; il se demande, même, s'il n'a pas trébuché. Devant lui, dans un brouillard, tout s'est disloqué et se recompose tant bien que mal, dans un mouvement très vif et saccadé, comme ces images pâles, ces images folles de vieux cinéma... C'est la rançon, pense-t-il, la rançon du grand jour, de ce spectacle-là. Je n'ai pas l'habitude... On le bouscule encore, on lui dit : mettez-vous dans un coin.

Au coin. Comme les enfants mal élevés. Il n'est bien que cela : ce retraité-enfant mal élevé, stupide, importun, qui vient déranger les autres dans leur travail. Il est l'in-trus, l'indésirable, l'homme de la nuit, le vieux hibou égaré dans la lumière. Donc il vaut mieux qu'il se fasse oublier... mais ça me fait de la peine... qu'il se tasse un peu plus sur ce tabouret, à l'écart contre le mur, et les mains sur les genoux... Ça me fait de la peine? Quelle idée. Il est bien temps. Quand on a choisi un travail comme le sien, on en supporte jusqu'au bout les conséquences, et de toute façon, il ne fut jamais un travailleur comme les autres. Oh, décidément, c'est tout à fait cela : parmi tant d'oiseaux, il y a les oiseaux de nuit, la chouette, le hibou. Des animaux utiles, disent les livres déclassés.

Est-il resté longtemps, ainsi ? Il ne sait plus. La sonnerie du déjeuner a retenti, et c'est aussi un nouvel espoir qui s'est mis à vibrer en lui. D'ailleurs, l'atmosphère change, les machines se sont tues, des conversations s'élèvent; on plaisante, on s'interpelle. Les hommes, autour de lui, semblent moins méprisants. Il est vrai qu'ils l'ignorent, cette fois, mais il ne faut pas non plus demander l'impossible: ils n'ont qu'une heure ou deux pour faire une très rapide toilette, se laver le visage et les mains, gagner la cantine, prendre leur repas, fumer une cigarette. A la cantine, sûrement, tout sera plus facile : on déjeune par tables de quatre et il aura bien l'occasion de bavarder un peu. Un veilleur qui vient visiter son usine en pleine activité, ce n'est pas là, il faut bien le dire, une situation très favorable aux rapprochements. Il avait beau se faire connaître, on ne tenait pas à l'accueillir. L'heure du repas, c'est une vraie fin de travail, une évasion loin des ateliers, l'instant d'amitié... J'y vais.

Il y va et fait ce qu'il peut, se sent très gauche, perdu, ridicule, avec ce plateau qu'il tient des deux mains et sur lequel glissent le plat, l'assiette et les couverts, qui tintent, la petite bouteille de jus de fruit. Il s'entend ronchonner: ah là là, leurs systèmes de libre-service, je vais tout flanquer par terre, j'aurai l'air de quoi...

Vers minuit il cassait la croûte, tranquillement, installé sur une chaise, une autre chaise posée devant lui et recouverte d'un torchon. Il avance comme si le parcours était hérissé d'obstacles invisibles. Il l'est certainement. Qu'une personne le bouscule un peu, et c'est la catastrophe. Le chemin jusqu'aux tables lui paraît interminable. Et puis, le plus difficile est encore de trouver une place, de se croire attendu, d'arriver un peu comme le quatrième à la belote: ah si, sur la droite, juste ment, trois hommes sont assis, et parlent, en disposant leurs couverts. Ils ont l'air gai, sympathique. Etre le quatrième. Il s'approche enfin, va poser son plateau... Hé là ! C'est pris... C'est pris, comment ça?... Ben, comme je le dis. Le copain arrive. Nous quatre, on mange toujours à la même table, mon vieux... Ah bien, fait-il, très bien.

Là-dessus il repart, encore plus emprunté. Une soudaine et brève colère l'envahit : je ne vais tout de même pas tourner en rond avec ce plateau, sans arrêt. Il faut bien que je m'installe. J'ai le droit de m'installer... Allez hop. Ça y est. De toute façon, il restera. C'est une table assez en retrait, plutôt loin des vitres, dans un endroit sombre... Je resterai... Mais personne n'intervient. Ils sont trois, là aussi, et l'un d'eux, tout en mangeant, lit un journal ouvert à la rubrique des sports. Les autres échangent quelques propos, un mot, deux mots, une toute petite phrase, presque rien, et sourient. Ce sont des hommes calmes. Leur parler. Se présenter. Je suis... Vous ne me connaissez pas, forcément: le veilleur. Le veilleur de nuit, c'était moi. Je partais, vous arriviez... Ah? Chacun son boulet, fait l'un. C'est comme ça ou autrement, dit l'autre. Le troisième lit toujours.

Il essaie d'expliquer encore les raisons de sa visite, ce que l'événement représente pour lui, mais sent bien qu'il agace, que rien de tout cela n'intéresse les autres; il sent bien qu'il est de trop. Le nez dans son assiette, il use patiemment une dernière mie à éponger les traces de sauce devenues presque invisibles. Le journal est replié et une conversation s'engage. Sur le sport, naturellement. Il en saisit quelques bribes et puis les voix lui parviennent étouffées, des ombres passent, tout un remue-ménage s'apaise. Il reste seul un instant, tout petit dans cette grande salle, et sûrement comique parmi la vaisselle et les chaises. Partir... Il part.

Il ne reviendra plus. Jamais plus. Ce monde-là n'est pas le sien. Il a eu tort, sans doute, de se prendre pour un homme, lui qui ne fut toute sa vie qu'un veilleur. Et ce n'est pas du tout la même chose, il y a bel et bien le jour et la nuit. Alors quoi: un homme? Un veilleur? Disons: un homme en veilleuse.

Контрольная работа

1. Термин «нарратология» был разработан:
 - A. – Ц. Тодоровым
 - B. – Ю. Кристевой
 - C. – В. Шмидом
2. Основное понятие, используемое Рикёром при описании нарратива:
 - A. - Мимесис
 - B. - Диегезис
 - C. - Конфигурация
3. Композиционный отбор элементов референтной ситуации, подлежащих описанию.
 - A. - Фабула
 - B. - Сюжет
 - C. - Тема
4. Подбор повествуемых элементов из происшествий, соединение этих элементов друг с другом для создания конкретной истории, их оценка и обозначение – все эти операции входят в компетентность :
 - A. - Автора
 - B. - Нарратора
 - C. - Героя
5. Нарратор, который повествует о самом себе как о фигуре повествуемой истории, - это:
 - A. - Диегетический нарратор
 - B. - Недиегетический нарратор
 - C. - Надежный нарратор
 - D. - Ненадежный нарратор
6. В коммуникативную структуру литературного произведения **НЕ** входят:
 - A. - Конкретный автор
 - B. - Конкретный читатель
 - C. - Абстрактный читатель
 - D. - Фиктивный нарратор
8. Совокупность событий, о которых сообщается в произведении.
 - A. – Сюжет
 - B. – Главная идея
 - C. – Фабула
9. Образуемый внешними и внутренними факторами узел условий, влияющих на восприятие и передачу событий.
 - A. - Перспективация
 - B. - Фокализация
 - C. - Конфигурация
10. Что отличает нарративный текст от ненарративного?
11. Какова роль описания в нарративном тексте?
12. Прокомментируйте фразу в отношении критерия событийности в нарративе: «Каждое событие является изменением состояния, но отнюдь не каждое изменение состояния является событием».

13. Чем отличается нарратив в художественном произведении от нарратива в житейском контексте?
14. Каковы компоненты структуры коммуникации в нарративном произведении?
15. Может ли быть повествовательный текст без нарратора?

Таблица 9 – Примеры оценочных средств с ключами правильных ответов

№ п/п	Тип задания	Формулировка задания	Правильный ответ	Время выполнения (в минутах)
Код и наименование проверяемой компетенции УК-1 – способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.				
1.		Термин «нарратология» был разработан: А. – Ц. Тодоровым В. – Ю. Кристевой С. – В. Шмидом	А	3-5
2.		Основное понятие, используемое Рикёром при описании нарратива: А. - мимесис В. - диегезис С. - конфигурация	С	3-5
3.		Композиционный отбор элементов референтной ситуации, подлежащих описанию. А. Фабула В. Сюжет С. Тема	В	3-5
4.		Нарратор, который повествует о самом себе как о фигуре повествуемой истории, - это: А. Диегетический нарратор В. Недиегетический нарратор С. Надежный нарратор D. Ненадежный нарратор	А	3-5
5.		В коммуникативную структуру литературного произведения НЕ	А, В	3-5

№ п/п	Тип задания	Формулировка задания	Правильный ответ	Время выполнения (в минутах)
		<i>входят:</i> <i>А. Конкретный автор</i> <i>В. Конкретный читатель</i> <i>С. Абстрактный читатель</i> <i>Д. Фиктивный нарратор</i>		3-5
6.	Задание открытого типа	<i>Что отличает нарративный текст от ненарративного?</i>	<i>Ключевым понятием, характеризующим нарративный текст, является понятие событийности, т.е. «изменение состояния». Минимальное условие нарративности заключается в том, что происходит по крайней мере одно изменение одного состояния.</i>	
7.		<i>Какова роль описания в нарративном тексте?</i>	<i>Описательность противоположна нарративности в широком смысле. В описательных текстах излагаются статические состояния, рисуются картины, даются портреты, изображается социальная среда. Каждый нарратив по необходимости содержит описательные элементы, придающие произведению определенную статичность. С другой стороны, и в описательные произведения могут – в целях наглядной иллюстрации данной ситуации – входить динамические элементы, нарративные структуры. Решающим для</i>	3-5

№ п/п	Тип задания	Формулировка задания	Правильный ответ	Время выполнения (в минутах)
			описательного или нарративного характера текста является не количество содержащихся в нем статических или динамических элементов, а их итоговая функция.	
8.		Прокомментируйте фразу в отношении критерия событийности в нарративе: «Каждое событие является изменением состояния, но отнюдь не каждое изменение состояния является событием».	Для того, чтобы изменение состояния могло считаться полноценным событием в собственном смысле этого слова, оно должно удовлетворять определенным требованиям. Основное условие события – это его реальность или фактичность, разумеется, в рамках фиктивного мира произведения. Изменение должно действительно произойти в фиктивном мире. С фактичностью связано другое основное условие событийности: результативность. Изменение, образующее событие, должно быть совершено до конца наррации (результативный способ действия). Фактичность и результативность представляют собой необходимые условия события.	3-5
9.		Чем отличается нарратив в художественном	Фикциональность и эстетичность – это два	3-5

№ п/п	Тип задания	Формулировка задания	Правильный ответ	Время выполнения (в минутах)
		<i>произведении от нарратива в житейском контексте?</i>	<i>самостоятельных, независимых друг от друга отличительных признака художественного повествования. Оба этих параметра обеспечивают снятие внешней референтности, ослабление непосредственного соотнесения с реальностью. Вместо внешних отношений текста к действительности в центре внимания находятся внутритекстовые отношения.</i>	
10		<i>Каковы компоненты структуры коммуникации в нарративном произведении?</i>	<i>Изображаемый мир, созданный автором, не исчерпывается повествуемым миром. В него входят также нарратор, его адресат и само повествование. Нарратор, им подразумеваемый слушатель или читатель и повествовательный акт являются в фикциональном произведении изображаемыми и, следовательно, фиктивными. Повествовательное произведение – это произведение, в котором не только повествуется (нарратором) история, но также изображается (автором) повествовательный акт. Таким образом, получается характерная</i>	3-5

№ п/п	Тип задания	Формулировка задания	Правильный ответ	Время выполнения (в минутах)
			для повествовательного искусства двойная структура коммуникативной системы, состоящей из авторской и нарраторской коммуникаций, причем нарраторская коммуникация входит в авторскую как составная часть изображаемого мира.	

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине

Таблица 10 – Технологическая карта рейтинговых баллов по дисциплине

№ п/п	Контролируемые мероприятия	баллы	Максимальное количество баллов ²	Срок предоставления
Основной блок				
1	Выступления на семинарских занятиях:	0-25	10	по расписанию
2	Выполнение практического задания (работа с текстом, первоисточником)	0-20	5	по расписанию
3	Тестирование	1 балл за каждый правильный ответ	20	
4	Контрольная работа	до 20 баллов за контрольную работу	10	
Промежуточный контроль:			45	
7.	Блок бонусов			
7.1.	Отсутствие пропусков	0-5	5	
Всего			50	
Дополнительный блок				
8.	Экзамен	В соответствии с установленным и кафедрой	50	по расписанию

		критериями		
Итого:			100	

Таблица 11 – Система штрафов (для одного занятия)

Показатель	Балл
<i>Опоздание на занятие</i>	-1
<i>Нарушение учебной дисциплины</i>	-1
<i>Неготовность к занятию</i>	-3
<i>Пропуск занятия без уважительной причины</i>	-2

Таблица 12 – Шкала перевода рейтинговых баллов в итоговую оценку за семестр по дисциплине (модулю)

Сумма баллов	Оценка по 4-балльной шкале
90–100	Зачтено
85–89	
75–84	
70–74	
65–69	
60–64	
Ниже 60	Не зачтено

При реализации дисциплины в зависимости от уровня подготовленности обучающихся могут быть использованы иные формы, методы контроля и оценочные средства, исходя из конкретной ситуации.

В случае пропусков занятий предусматривается восполнение его через выполнение задания этого дня и предоставление выполненного домашнего задания. При этом студент лишается возможности получить бонусные баллы. Система штрафов не предусматривается.

Преподаватель, реализующий дисциплину, в зависимости от уровня подготовленности обучающихся может использовать иные формы, методы контроля и оценочные средства, исходя из конкретной ситуации.

8.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

8.1. Основная литература

1. Виноградов В.А., Горизонты современной лингвистики: Традиции и новаторство: Сб. в честь Е. С. Кубряковой / Виноградов В. А., Новодранова В. Ф. - М. : Издательский дом "ЯСК", 2009. - 856 с. (Studia philologica) - ISBN 978-5-9551-0314-3 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785955103143.html>
2. Ворожбитова А.А., Теория текста: Антропоцентрическое направление / А.А. Ворожбитова - М. : ФЛИНТА, 2014. - 368 с. - ISBN 978-5-9765-1844-5 - Текст :

электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976518445.html>

3. Кайгородова, И. Н. Лингвистический анализ текста /И.Н. Кайгородова/. - Астрахань: Издательский дом «Астраханский университет», 2015. 78с.

4. Чернявская В.Е., Лингвистика текста. лингвистика дискурса / Чернявская В.Е. - М. : ФЛИНТА, 2016. - 203 с. - ISBN 978-5-9765-1454-6 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976514546.html>

8.2. Дополнительная литература

1. Бабенко Л.Г., Филологический анализ текста. Основы теории, принципы и аспекты анализа : Учебник для вузов / Бабенко Л.Г. - М.: Академический Проект, 2020. - ISBN 978-5-8291-2603-2 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785829126032.html>

2. Белоусов К.И. Теория и методология полиструктурного синтеза текста [Электронный ресурс] : монография / К.И. Белоусов. -2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2012. - 216 с.

3. Блох М.Я., Внутренняя речь в структуре художественного текста / Блох М.Я., Сергеева Ю.М. - М. : Прометей, 2011. - 180 с. - ISBN 978-5-4263-0024-8 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300248.html>

4. Кайда Л.Г., Композиционная поэтика текста / Кайда Л.Г. - М. : ФЛИНТА, 2016. - 403 с. - ISBN 978-5-9765-0961-0 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976509610.html>

5. Кайда Л.Г., Стилистика текста : от теории композиции - к декодированию / Кайда Л.Г. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 208 с. - ISBN 978-5-89349-665-9 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893496659.html>

6. Кашкин В.Б., Введение в теорию дискурса / Кашкин В.Б. - М. : Восточная книга, 2010. - 152 с. (Лингвистика и межкультурная коммуникация: золотая серия) - ISBN 978-5-7873-0482-4 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304824.html>

7. Креативная лингвистика [Электронный ресурс] : сборник научных статей / сост. Е. Н. Галичкина/. - Астрахань: Издательский дом «Астраханский университет», 2019. 226 с.

8. Кузнецова Т.Я., Чтение и интерпретация художественного текста / Кузнецова Т.Я. - Архангельск : ИД САФУ, 2014. - 102 с. - ISBN 978-5-261-00852-1 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785261008521.html>

9. Лингвистика и перевод [Электронный ресурс] / Нетунаева И.М., Поликарпов А.М. - Архангельск : ИД САФУ, 2014. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785261007616.html>

10. Прибыток И.И. Основы синтаксиса английского языка [Электронный ресурс] / И.И. Прибыток - М. : ФЛИНТА, 2015. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976521254.html>

11. Пространство и время в литературе : методические рекомендации к курсу «Литературоведение» /сост. Ю. В. Бельская/. - Астрахань: Издательский дом «Астраханский университет», 2011. 20 с.

12. Салимова Д.А., Время и пространство как категории текста: теория и опыт исследования (на материале поэзии М.И. Цветаевой и З.Н. Гиппиус) / Д.А. Салимова, Ю.Ю. Данилова - М. : ФЛИНТА, 2016. - 199 с. - ISBN 978-5-9765-0806-4 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508064.html>

13. Седов К.Ф., Общая и антропоцентрическая лингвистика / Седов К.Ф. - М. : Издательский дом "ЯСК", 2016. - 440 с. (Серия "Studia philologica") - ISBN 978-5-9908330-6-7 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785990833067.html>
14. Современные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков: материалы II Международной заочной научно-практической конференции г.Астрахань, 23 апреля 2014 г.) / сост.: Т. А. Бударина, Н. П. Степкин, О. Н. Шмелева / Астраханский государственный университет. Астрахань. 184с.
15. Ханкова, Светлана Михайловна. Учебник по аналитическому чтению для старших курсов лингвистических университетов : французский язык / Ханкова, Светлана Михайловна. - М. : Центр прикладных исслед. при механ.-мат. фак-те МГУ, 1999. - 136 с. - ISBN 5-87597-063-4 : 68-80. 59 *-29; ФИЯ-30.
16. Эмоциональные концепты в структуре художественного произведения : Материалы Международной заочной научной конференции г. Астрахань, 20–25 апреля 2013 г. 119 с.

8.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины (модуля)

1. Электронная библиотека «Астраханский государственный университет» собственной генерации на платформе ЭБС «Электронный Читальный зал – БиблиоТех». <https://biblio.asu.edu.ru>
2. Электронно-библиотечная система (ЭБС) ООО «Политехресурс» «Консультант студента». www.studentlibrary.ru
3. Электронная библиотечная система издательства ЮРАЙТ, раздел «Легендарные книги». www.biblio-online.ru

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для проведения занятий по дисциплине имеются лекционные аудитории, оборудованные мультимедийной техникой с возможностью презентации обучающих материалов, фрагментов фильмов; аудитории для проведения семинарских и практических занятий, оборудованные учебной мебелью и средствами наглядного представления учебных материалов; библиотека с местами, оборудованными компьютерами, имеющими доступ к сети Интернет.

Рабочая программа дисциплины (модуля) при необходимости может быть адаптирована для обучения (в том числе с применением дистанционных образовательных технологий) лиц с ограниченными возможностями здоровья, инвалидов. Для этого требуется заявление обучающихся, являющихся лицами с ограниченными возможностями здоровья, инвалидами, или их законных представителей и рекомендации психолого-медико-педагогической комиссии. Для инвалидов содержание рабочей программы дисциплины (модуля) может определяться также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида (при наличии).

10. ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля) при необходимости может быть адаптирована для обучения (в том числе с применением дистанционных образовательных технологий) лиц с ограниченными возможностями здоровья, инвалидов. Для этого требуется заявление обучающихся, являющихся лицами с ограниченными возможностями здоровья, инвалидами, или их законных представителей и рекомендации психолого-

медико-педагогической комиссии. При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья учитываются их индивидуальные психофизические особенности. Обучение инвалидов осуществляется также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида (при наличии).

Для лиц с нарушением слуха возможно предоставление учебной информации в визуальной форме (краткий конспект лекций; тексты заданий, напечатанные увеличенным шрифтом), на аудиторных занятиях допускается присутствие ассистента, а также сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков. Текущий контроль успеваемости осуществляется в письменной форме: обучающийся письменно отвечает на вопросы, письменно выполняет практические задания. Доклад (реферат) также может быть представлен в письменной форме, при этом требования к содержанию остаются теми же, а требования к качеству изложения материала (понятность, качество речи, взаимодействие с аудиторией и т. д.) заменяются на соответствующие требования, предъявляемые к письменным работам (качество оформления текста и списка литературы, грамотность, наличие иллюстрационных материалов и т. д.). Промежуточная аттестация для лиц с нарушениями слуха проводится в письменной форме, при этом используются общие критерии оценивания. При необходимости время подготовки к ответу может быть увеличено.

Для лиц с нарушением зрения допускается аудиальное предоставление информации, а также использование на аудиторных занятиях звукозаписывающих устройств (диктофонов и т. д.). Допускается присутствие на занятиях ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь. Текущий контроль успеваемости осуществляется в устной форме. При проведении промежуточной аттестации для лиц с нарушением зрения тестирование может быть заменено на устное собеседование по вопросам.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, на аудиторных занятиях, а также при проведении процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации могут быть предоставлены необходимые технические средства (персональный компьютер, ноутбук или другой гаджет); допускается присутствие ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь (занять рабочее место, передвигаться по аудитории, прочитать задание, оформить ответ, общаться с преподавателем).